



**Конвенция против пыток и других жестоких,
бесчеловечных или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Комитет против пыток

Пятидесятая сессия

6–31 мая 2013 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Организационные и другие вопросы

Шестой ежегодный доклад Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания *

Содержание

Пункты Стр.

I. Введение 1–33

II. Обзор истекшего года 4–394

A. Участие в системе Факультативного протокола 4–64

B. Организационные вопросы и вопросы членского состава 7–134

C. Посещения, проведенные за отчетный период 14–176

D. Диалог в связи с посещениями, включая публикацию докладов Подкомитета государствами-участниками и национальными превентивными механизмами 18–236

E. Информация в связи с созданием национальных превентивных механизмов 24–337

F. Специальный фонд, созданный согласно статье 26 Факультативного протокола 34–3911

III. Взаимодействие с другими органами в области предупреждения пыток 40–4812

A. Международное сотрудничество 40–4612

B. Региональное сотрудничество 4713

C. Гражданское общество 4814

IV. Заслуживающие внимания вопросы, которые возникли в связи с работой Подкомитета за отчетный период 49–6814

A. Совершенствование методов работы Подкомитета 49–5914

B. Создание специальных рабочих групп 60–6516

C. Вопросы, возникающие в связи с работой Подкомитета 66–6818

V. Вопросы существа 69–9419

A. Значение судебного надзора и соблюдения процессуальных гарантий для предупреждения пыток в тюрьмах 70–

В. Система отправления правосудия коренных народов и предупреждение пыток 81–9422

VI. Перспективы на будущее 95–10325

А. План работы на 2013 год 96–10026

В. Создание основы для будущего роста и развития 101–10326

I. Введение

1. Представляемый в соответствии с пунктом 3 статьи 16 Факультативного протокола шестой ежегодный доклад знаменует окончание того, что может быть названо "фундаментобразующим периодом" Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Подкомитет). Как будет сообщено ниже, пятеро из членов – основателей Подкомитета вышли из него в конце 2012 года, и в результате был начат двухгодичный цикл сменяемости его членского состава. В течение отчетного периода (январь–декабрь 2012 года) Подкомитет работал над тем, чтобы воспользоваться с этой целью богатым опытом, имеющимся в его распоряжении в настоящее время, осмысливая то, что сработало должным образом, и пытаясь отразить это в своей рабочей практике. В то же время он продолжал создавать условия для развития применяемых им методов, отражающих меняющийся характер ожиданий, связываемых с его программой посещения, работой с национальными превентивными механизмами (НПМ), государствами-участниками и в плане более широкого взаимодействия с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями и региональными системами. Подробности этой работы изложены в настоящем докладе, а дополнительная информация может быть найдена на веб-сайте Подкомитета (<http://www2.ohchr.org/english/bodies/cat/opcat/index.htm>).

2. Хотя основная схема его работы теперь установлена, Подкомитет будет продолжать эволюционировать. Как подчеркивается в настоящем докладе, к числу важнейших событий этого года относятся увеличение количества совершенных посещений, введение практики консультативных визитов в связи с НПМ, выплата первых субсидий из Специального фонда и более широкое использование рабочих групп и региональных специальных целевых групп НПМ для направления работы Подкомитета. Менее заметным, но столь же значительным было увеличение количества ответов в связи с докладами о посещениях, полученных от государств-участников, что способствовало представлению Подкомитетом дальнейших ответов в духе продолжающегося диалога.

3. Комитет намеревается продолжать расширять свою работу по выполнению мандата, насколько это в его силах, будучи убежден, что Факультативный протокол открывает ни с чем не сравнимые возможности для эффективного предупреждения пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Однако эта постоянно увеличивающаяся рабочая нагрузка означает, что членам Подкомитета необходимо непрерывно участвовать в его деятельности и что секретариат Подкомитета работает под чрезмерно высоким, но при этом постоянно растущим давлением. Хотя и высоко оценивая усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по максимальной поддержке работы Подкомитета, насколько позволяют имеющиеся ресурсы, Подкомитет испытывает растущую обеспокоенность в связи с неспособностью использовать большинство возможностей по предупреждению пыток, раскрываемых Факультативным протоколом, вследствие практических трудностей, с которыми он сталкивается в своей работе.

II. Обзор истекшего года

A. Участие в системе Факультативного протокола

4. По состоянию на 31 декабря 2012 года участниками Факультативного протокола являлись 65 государств. В 2012 году четыре государства ратифицировали Факультативный протокол или присоединились к нему: Венгрия (12 января), Филиппины (17 апреля), Мавритания (3 октября) и Австрия (4 декабря).

5. В результате схема регионального участия выглядит теперь следующим образом:

Государства в разбивке по регионам

Африка	12
Азия	7
Восточная Европа	18
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	14
Группа западноевропейских и других государств	14

6. Разбивка по регионам государств, подписавших Факультативный протокол, но еще не ратифицировавших его, в настоящее время выглядит следующим образом:

Государства, которые подписали, но не ратифицировали Факультативный протокол, в разбивке по регионам (всего 25)

Африка

Азия	2
Восточная Европа	1
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	2
Группа западноевропейских и других государств	11

В. Организационные вопросы и вопросы членского состава

7. За отчетный период (1 января – 31 декабря 2012 года) Подкомитет провел три однедельных сессии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 20–24 февраля, 18–22 июня и 12–16 ноября 2012 года.

8. В течение 2012 года членский состав Подкомитета оставался неизменным. Однако 25 октября 2012 года на четвертом совещании государств – участников Факультативного протокола были избраны 12 членов для заполнения вакансий, открывающихся в отношении членов, срок полномочий которых истекал 31 декабря 2012 года. Срок полномочий всех вновь избранных членов начинался 1 января 2013 года и продлится в течение четырех лет вплоть до 31 декабря 2016 года. В соответствии с правилами процедуры Подкомитета все вновь избранные члены Подкомитета, прежде чем приступить к исполнению обязанностей, выступили с торжественным заявлением на открытии февральской сессии 2013 года.

9. Бюро, которое было избрано на период с февраля 2011 года по февраль 2013 года, состоит из Малькольма Эванса, исполняющего обязанности Председателя, и четырех заместителей Председателя, каждый из которых (под общим руководством Председателя и в сотрудничестве друг с другом) несут главную ответственность за аспекты работы Подкомитета, предусмотренные в Факультативном протоколе. Четыре заместителя Председателя несут следующие основные обязанности: Марио Кориолано – национальные превентивные механизмы; Зденек Гаек – посещения; Сьюзан Джаббур – внешние сношения; Айша Мухаммад – правоприменительная практика и докладчик Подкомитета. 1 октября 2012 года г-н Кориолано подал в отставку после избрания членом Консультативного комитета Совета по правам человека.

10. В своем пятом ежегодном докладе (CAT/C/48/3, пункт 10) Подкомитет определил детали созданной системы региональных координаторов и региональных целевых групп по вопросам, связанным с НПМ. Роль этих координаторов состоит в поддержании связей и облегчении процесса координации работы Подкомитета в их соответствующих регионах и руководстве работой региональных целевых групп, связанных с НПМ. Региональные координаторы представляют следующие регионы: Африка – Фортуне Зонго; Азиатско-Тихоокеанский регион – Лоуэлл Годдард; Европа – Мари Амос; Латинская Америка – Виктор Родригес-Ресиа. За отчетный период региональные целевые группы прошли этап развития, чтобы образовать основные структурные составляющие работы Подкомитета. Целевые группы проводят параллельные совещания во время пленарных заседаний для рассмотрения событий, касающихся НПМ, в их регионе. Затем они выступают с докладами на пленарных заседаниях, предлагая рекомендации в отношении планов дальнейшего и будущего взаимодействия. Исходя из своих знаний о регионе и опыта, целевые группы также формулируют рекомендации пленарному заседанию в отношении программы посещений на предстоящий год, обеспечивая, чтобы программа универсальных посещений формировалась обоснованным и коллективным образом в соответствии с беспристрастно применяемыми стратегическими оперативными критериями.

11. В отчетный период состоялись заседания рабочих групп Подкомитета по вопросам безопасности и по медицинским вопросам. Первая разработала протокол о безопасности на местах во время посещений Подкомитета. На семнадцатой сессии Подкомитета рабочая группа по медицинским вопросам провела учебно-подготовительное рабочее совещание по вопросу о психическом здоровье в местах лишения свободы при участии восьми национальных экспертов и при щедрой финансовой поддержке Министерства иностранных дел Германии и помощи Ассоциации по предупреждению пыток (АПП).

12. На своей семнадцатой сессии (июнь 2012 года) Подкомитет постановил создать ряд специальных рабочих групп, дальнейшая информация о которых приводится в разделах А и В главы IV ниже.

13. Все выше перечисленные события отражают предпочтение Подкомитета максимальным образом использовать потенциал своих пленарных заседаний путем работы в подгруппах и рабочих группах, что облегчает взаимодействие по более широкому кругу вопросов с более углубленным вниманием и ориентацией и всеохватным подходом, чем это могло бы быть достигнуто в иных условиях.

С. Посещения, проведенные за отчетный период

14. В соответствии со своим мандатом Подкомитет осуществил в 2012 году пять посещений.

15. Две из этих поездок были проведены по установленной схеме посещений в соответствии со статьей 11 а) Факультативного протокола. В период с 18 по 27 апреля 2012 года Подкомитет нанес визит в Аргентину – шестую страну, посещенную им в Латинской Америке. В период с 19 по 28 сентября 2012 года Подкомитет посетил Кыргызстан – четвертую из стран Азии. Подкомитет сообщил о своем намерении предпринять третью поездку – в Габон – в течение 2012 года, но это посещение было отложено по оперативным причинам.

16. В соответствии со своим мандатом по статьям 11 b) и 12 Факультативного протокола в 2012 году Подкомитет впервые предпринял краткие консультативные визиты по вопросам создания и функционирования национальных превентивных механизмов (консультативные поездки, связанные с НПМ) в Гондурас (апрель–май), Республику Молдова (октябрь) и Сенегал (декабрь). Дополнительная информация об этой деятельности приводится в разделе А

главы IV ниже.

17.Дополнительную краткую информацию обо всех этих поездках, включая перечень посещенных мест, можно найти в пресс-релизах, выпускаемых после каждого посещения, которые имеются на веб-сайте Подкомитета.

D.Диалог в связи с посещениями, включая публикацию докладов Подкомитета государствами-участниками и национальными превентивными механизмами

18.Существенные аспекты процесса диалога, связанные с посещениями, регулируются правилом конфиденциальности и предаются гласности только с согласия соответствующего государства-участника. В конце отчетного периода Подкомитетом было передано в общей сложности 15 докладов о посещениях государств-участников (3 в течение отчетного периода – в Аргентину, Бразилию и Мали), один доклад о последующем посещении, два доклада по итогам консультативного посещения в связи с НПМ одного из НПМ и два доклада по итогам консультативного посещения в связи с НПМ одного из государств-участников (оба доклада в течение отчетного периода – в Гондурас и Республику Молдова). В общей сложности семь докладов Подкомитета о посещениях были опубликованы по просьбе государства-участника в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Факультативного протокола, причем один из них – Бразилии – в течение отчетного периода. Один доклад по итогам консультативного посещения в связи с НПМ Гондураса был опубликован по просьбе НПМ Гондураса.

19.В соответствии с установившейся практикой государствам-участникам предлагается представить ответ на доклад о посещении в течение шести месяцев с момента его передачи государству-участнику с полным отчетом о мерах, принятых для осуществления содержащихся в нем рекомендаций. В конце настоящего отчетного периода Подкомитетом были получены девять ответов от государств-участников, причем четыре из них – в течение отчетного периода (Бразилия, Ливан, Мексика и Украина). Подкомитет считает в настоящее время просроченными ответы следующих государств-участников: Гондураса, Камбоджи, Либерии и Мальдивских Островов. Этим государствам-участникам были направлены соответствующие письма с напоминаниями. Ответы Боливии (Многонационального Государства), Ливана, Маврикия и Украины считаются конфиденциальными, тогда как ответы Бенина, Бразилии, Мексики, Парагвая и Швеции были опубликованы по просьбе этих государств-участников.

20.В отчетный период Подкомитет направил свои собственные ответы и/или рекомендации на ответы Бенина, Боливии (Многонационального Государства), Ливана и Украины; до начала этого периода подобные ответы были также препровождены Маврикию и Швеции. Все они в настоящее время остаются конфиденциальными.

21.До настоящего времени Подкомитет совершил одно последующее посещение Парагвая, и доклад о последующем посещении был препровожден государству-участнику, причем был получен ответ. Как доклад о последующем посещении, так и ответ о последующих мерах был предан гласности по просьбе государства-участника.

22.Подкомитет препроводил доклады НПМ и государству-участнику по итогам консультативных посещений в связи с НПМ Гондураса и Республики Молдова; доклады все еще считаются конфиденциальными, и срок представления ответов на них еще не наступил.

23.На семнадцатой сессии Подкомитета родилась инновационная идея в отношении последующего диалога, когда Подкомитет провел закрытое заседание с мексиканскими властями по вопросу об ответе государства-участника на доклад Подкомитета о посещении. В контексте этого плодотворного заседания с участием крупной мексиканской делегации государство-участник представило дополнительный ответ, который послужил основой полезного обсуждения. По просьбе делегации Подкомитет разрешил мексиканскому НПМ участвовать в заседании, предоставив ему возможность высказать устные замечания по докладу Подкомитета о посещении, который ранее был ему направлен в соответствии с положениями пункта 1 статьи 16 Факультативного протокола.

E.Информация в связи с созданием национальных превентивных механизмов

24.Из 65 государств-участников 43 официально уведомили Подкомитет о назначении своих НПМ, информация относительно которых приводится на веб-сайте Подкомитета.

25.В 2012 году Подкомитету были препровождены 12 официальных уведомлений о назначении: Аргентина, Армения, Болгария, Венгрия, Нигерия, Никарагуа, Того, Украина, Уругвай, Хорватия, Черногория и Эквадор.

26.Таким образом, 22 государства-участника еще не уведомили Подкомитет о назначении своих НПМ. Одногодичный срок для создания НПМ, предусмотренный в статье 17 Факультативного протокола, пока еще не истек для одного государства-участника (Филиппины). Кроме того, два государства-участника (Босния и Герцеговина и Казахстан) сделали заявления в соответствии со статьей 24 Факультативного протокола, позволяющие им отложить назначение НПМ еще на два года. 9 июля 2012 года Румыния обратилась с просьбой продлить крайний срок выполнения ее обязательства по созданию НПМ в соответствии с пунктом 2 статьи 24 Факультативного протокола еще на двухгодичный период. На своей сорок девятой сессии (ноябрь 2012 года), после надлежащих представлений государства-участника и после консультации с Подкомитетом, Комитет против попыток согласился с этим.

27.Таким образом, 18 государств-участников не выполнили свое обязательство по статье 17 Факультативного протокола, что вызывает большую озабоченность Подкомитета.

28.Подкомитет продолжал свой диалог со всеми государствами-участниками, которые не назначили еще свои НПМ,

призывая их информировать его о достигнутом прогрессе. Таким государствам-участникам было рекомендовано сообщить подробную информацию об их предполагаемых НПМ (например, об их мандате в правовой сфере, составе, размерах, экспертной базе, финансовых и людских ресурсах, имеющихся в их распоряжении, и частоте посещения). На своей семнадцатой сессии Подкомитет провел встречи с Постоянными представительствами Никарагуа, Парагвая, Перу и Чили, а также с африканскими государствами – участниками Факультативного протокола для обсуждения вопросов создания и функционирования НПМ. На своей восемнадцатой сессии Подкомитет провел совещания с Постоянными представительствами Гватемалы и Камбоджи по вопросам, касающимся НПМ. Члены Подкомитета поддерживают также контакт с другими государствами-участниками, находящимися в процессе создания своих НПМ. На каждой сессии Подкомитета целевые группы по НПМ оценивают прогресс в выполнении обязательства каждого государства-участника, делая соответствующие рекомендации на пленарном заседании в отношении того, каким образом Подкомитет может наилучшим образом предоставить помощь и рекомендации в этом процессе в соответствии со своим мандатом, предусмотренным в статье 11 b) i) Факультативного протокола.

29. Подкомитет также установил и поддерживал контакт с самими НПМ во исполнение своего мандата по статье 11 b) ii) Факультативного протокола. На своей шестнадцатой сессии Подкомитет провел встречу с НПМ Испании, с тем чтобы обменяться информацией и опытом и обсудить области будущего сотрудничества. На своей семнадцатой сессии Подкомитет провел аналогичную встречу с НПМ Словении. Наконец, на восемнадцатой сессии Подкомитет провел встречу с НПМ Франции и Эквадора. Следует отметить, что на семнадцатой сессии Подкомитета НПМ Мексики принимал участие в обсуждении Подкомитетом и мексиканскими властями вопросов о последующих мерах в связи с докладом Подкомитета о посещении Мексики (см. раздел D главы II выше). Подкомитет удовлетворен также тем, что в течение 2012 года 23 НПМ направили Подкомитету свои ежегодные доклады. Эти доклады были размещены на веб-сайте Подкомитета и рассмотрены целевыми группами по НПМ.

30. В течение отчетного периода члены Подкомитета приняли приглашения участвовать в ряде организованных на национальном, региональном и международном уровнях совещаний, которые были посвящены, в частности, вопросам назначения, создания и налаживания деятельности НПМ или в целом Факультативному протоколу (включая вопросы НПМ). Эти мероприятия были организованы при поддержке организаций гражданского общества (в частности, АПП, "Международной амнистии", Центра юридических и социальных исследований, Международного реабилитационного совета для жертв пыток, Международной организации защиты детей, Международной федерации АКАТ ("Действия христиан за искоренение пыток"), венгерского Хельсинкского комитета, Всемирной организации против пыток, Международной организации за реформу пенитенциарной системы и Контактной группы по Факультативному протоколу), академических учреждений (Центра по осуществлению прав человека при Университете Бристолья, Института Людвиг Больцмана и вашингтонского юридического колледжа Американского университета), НПМ, государств (в частности, Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке), региональных органов, таких как Африканская комиссия по правам человека и народов, Комитет предупреждения пыток в Африке, Межамериканская комиссия по правам человека, Совет Европы, Европейская комиссия и Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ-ОБСЕ), а также таких международных организаций, как Международная организация франкоязычных стран (МОФС), Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и УВКПЧ. Эти мероприятия включали:

a) февраль 2012 года: региональную консультацию по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и африканскими правозащитными механизмами по предупреждению пыток, организованную в Аддис-Абебе УВКПЧ и Африканской комиссией по правам человека и народов;

b) февраль 2012 года: семинар на тему "Данные судебной экспертизы в борьбе с пытками", проведенный в Вашингтоне юридическим колледжем Американского университета и АПП;

c) февраль 2012 года: семинар на тему "Новые средства мониторинга мест лишения свободы в Ирландии: Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток", проведенный в Дублине Ирландским советом гражданских свобод;

d) март 2012 года: "Атлас проекта борьбы с пытками", мероприятие, организованное в Асунсьоне институтом Людвиг Больцмана;

e) март 2012 года: двадцать пятое ежегодное совещание Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, сегмент под названием "НПЗУ и мониторинг – в фокусе ФПКПП и содержание под стражей", организованный УВКПЧ в Женеве;

f) март 2012 года: региональную конференцию под названием "Борьба и предупреждение пыток и жестокого обращения на Южном Кавказе", организованную в Тбилиси БДИПЧ и Международной организацией в защиту реформы пенитенциарной системы;

g) март 2012 года: семинар на тему "Роль государственной защиты в предупреждении пыток", организованный в Сан-Паулу Бюро государственного защитника штата Сан-Паулу;

h) апрель 2012 года: семинар на тему "Роль государственной защиты в предупреждении пыток", проведенный в Асунсьоне институтом Людвиг Больцмана;

i) апрель 2012 года: семинар на тему осуществления Факультативного протокола в Монголии, организованный в Улан-Баторе АПП, "Международной амнистией", Азиатско-Тихоокеанским форумом и Национальной комиссией по

правам человека Монголии;

j)май 2012 года: семинар на тему осуществления доклада Подкомитета, проведенный АПП в Сан-Кристобаль-де-ла-Касас;

k)май 2012 года: консультации по вопросу об НПМ Гватемалы, проведенные в Гватемале УВКПЧ и Международным реабилитационным советом для жертв пыток;

l)май 2012 года: консультации по вопросу о создании НПМ, проведенные в Тунисе Всемирной организацией против пыток;

m)май 2012 года: "круглый стол" на тему "Эффективный мониторинг в целях предупреждения пыток: продвижение ФПКПП", организованный в Будапеште венгерским Хельсинкским комитетом и Центром в защиту умственно отсталых лиц;

n)май 2012 года: мероприятие по последующим мерам в связи с докладом о посещении Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, организованное в Бишкеке АПП;

o)май 2012 года: консультации по вопросу о создании НПМ, проведенные в Сантьяго УВКПЧ и чилийским НПУ;

p)июнь 2012 года: семинар на тему "Тройственные рабочие отношения между ППП, КПП и НПМ: инспекция в области заключения под стражу на глобальном, региональном и национальном уровнях", организованный в Ньюверслюисе НПМ Нидерландов;

q)июнь 2012 года: семинар на тему "Предупреждение пыток в контексте демократических преобразований в Северной Африке", организованный в Рабате УВКПЧ, АПП и Межминистерской комиссией Марокко;

r)июнь 2012 года: консультации на тему "НПМ Панамы", организованные в Панаме АПП;

s)июль 2012 года: последующие консультации по итогам посещения Подкомитета, организованные в Бейруте УВКПЧ;

t)август 2012 года: семинар на тему предупреждения пыток в Африке, в частности в связи с десятой годовщиной принятия руководящих принципов и мер по запрещению и предупреждению пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в Африке (Роббен-айлендские руководящие принципы), организованный в Йоханнесбурге АПП и Африканской комиссией по правам человека и народов;

u)сентябрь 2012 года: семинар и консультации относительно создания НПМ в Турции, организованные в Анкаре АПП и ассоциацией турецких неправительственных организаций;

v)декабрь 2012 года: Международный конгресс на тему "Дети и насилие в правосудии по делам несовершеннолетних – текущее положение, предупреждение и механизмы реагирования: опыт Латинской Америки", проведенный в Асунсьоне Международной организацией по защите детей при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

31. В рамках европейского проекта НПМ Совета Европы/Европейского союза с участием АПП в качестве исполнительного партнера Подкомитет принял участие в двух тематических рабочих совещаниях: а) по вопросу о процессе перемещения иммигрантов и превентивном мониторинге – в Швейцарии в марте 2012 года и б) по процессу перемещения: обмен сообщениями между НПМ и Европейским агентством по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах государств – членом Европейского союза (ФРОНТЕКС) и другими заинтересованными сторонами по вопросам иммиграции – в Сербии в июне 2012 года. Подкомитет участвовал также в консультациях по процессу создания НПМ в Украине – в апреле 2012 года.

32. В контексте десятой годовщины принятия Факультативного протокола Генеральной Ассамблеей Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке организовало семинар под названием "ФПКПП+10: достижение результатов в предупреждении пыток", организованный 10 мая 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Спонсорами мероприятия совместно выступили АПП и УВКПЧ. В семинаре приняли участие международные и национальные эксперты (включая главу французского НПМ), а также многие другие заинтересованные стороны (представители почти 60 государств и НПО). Участники делились своим опытом и указывали на трудности в развивающейся области предупреждения пыток.

33. Подкомитет хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить организаторов этих мероприятий за направление ему соответствующих приглашений.

Г. Специальный фонд, созданный согласно статье 26 Факультативного протокола

34. В соответствии с пунктом 1 статьи 26 Факультативного протокола цель Специального фонда состоит в оказании помощи в финансировании осуществления рекомендаций Подкомитета, вынесенных государству-участнику после посещения, а также образовательных программ национальных превентивных механизмов. Специальный фонд управляется УВКПЧ в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и согласно политике и процедурам, утвержденным Генеральным секретарем. В качестве временной схемы было решено, что Комитет УВКПЧ по субсидиям, действующий в качестве консультативного органа при Верховном

комиссаре по правам человека, будет принимать решения о приемлемости проектов и выдавать субсидии на основе оценочных критериев, закрепленных в руководящих принципах подачи заявок. Эта временная схема будет пересмотрена в 2013 году.

35. Специальный фонд получает добровольные взносы от правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других частных или государственных образований. На сегодняшний день им получено в общей сложности 1 130 462,29 долл. США в виде взносов от Чешской Республики (29 704,98 долл. США), Мальдивских Островов (5 000 долл. США), Испании (82 266,30 долл. США) и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (1 013 491,01 долл. США). Подкомитет убежден, что Специальный фонд представляет собой ценный инструмент для содействия предупреждению пыток, и хотел бы выразить свою признательность этим государствам за их щедрые взносы.

36. Специальный фонд начал осуществлять свою деятельность летом 2011 года, и первый призыв о подаче заявок был сделан в ноябре 2011 года. В течение 2012 года были предоставлены первые субсидии. Так, после сделанного призыва о подаче заявок на 2012 год было получено 69 таких заявок, из которых 25 были признаны приемлемыми (это заявки, поданные в установленные сроки, отвечающие критериям географического представительства, т.е. проекты, направленные на осуществление рекомендаций, сформулированных Подкомитетом после поездки в государство-участник, при условии, что эти рекомендации содержатся в докладе, который был предан гласности по просьбе этого государства-участника). Девять проектов, охватывающих широкий круг деятельности в соответствии с рекомендациями Подкомитета, касавшимися предупреждения пыток в Бенине, Гондурасе, Мальдивских Островах, Мексике и Парагвае, были утверждены, и субсидии были выплачены. Остальные 16 проектов были отклонены Комитетом по субсидиям, поскольку они не отвечали критериям относительно выбора тем, установленным руководящими принципами подачи заявок на период 2011–2012 годов.

37. Новый призыв о подаче заявок в Специальный фонд был опубликован 15 августа 2012 года и закрыт 15 октября 2012 года. В соответствии с этим призывом было получено 34 заявки, из которых 4 были сочтены неприемлемыми. 30 заявок, сочтенных приемлемыми (т.е. заявки, представленные в срок и отвечавшие критериям географического представительства), касались шести из семи стран, согласившихся на публикацию докладов после посещения страны: Бенина, Бразилии, Гондураса, Мальдивских Островов, Мексики и Парагвая. Из признанных приемлемыми проектов 11 заявок были получены от правительственных органов, 17 – от неправительственных организаций и 2 – от НПО.

38. Подкомитет удовлетворен тем, что в отчетный период УВКПЧ в своем качестве администратора Специального фонда консультировалось с ним в отношении процесса оценки проектов в связи с призывом о подаче заявок на 2012 год и призывом о подаче заявок на 2013 год. Управление просило Подкомитет идентифицировать тематические приоритеты, касающиеся заинтересованных стран, и тем самым определило призыв о подаче заявок на 2013 год, с подробностями которого можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www2.ohchr.org/english/bodies/cat/opcat/SpecialFund2013.htm>.

39. Подкомитет убежден, что такое целенаправленное руководство значительно облегчит для заявителей задачу по представлению их проектов. Оно позволит также усилить превентивное воздействие субсидий за счет обеспечения того, что они используются для содействия удовлетворению наиболее неотложных потребностей с учетом имеющихся в распоряжении ресурсов. Комитет удовлетворен тем, что максимальный размер субсидий увеличился, и надеется, что успешная деятельность фонда привлечет дополнительные взносы, с тем чтобы эта тенденция могла продолжаться. Подкомитет будет продолжать проводить обзоры эффективности фонда и предоставлять рекомендации его администраторам.

III. Взаимодействие с другими органами в области предупреждения пыток

A. Международное сотрудничество

1. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций

40. В соответствии с Факультативным протоколом Председатель Подкомитета представил пятый ежегодный доклад Подкомитета (CAT/C/48/3) Комитету против пыток на пленарном заседании 8 мая 2012 года. Подкомитет и Комитет воспользовались также своими одновременными сессиями в Женеве в ноябре 2012 года для обсуждения ряда вопросов, представляющих взаимный интерес, включая как вопросы существа, так и процедурные вопросы.

41. В соответствии с резолюцией 66/150 Генеральной Ассамблеи Председатель Подкомитета представил пятый ежегодный доклад Подкомитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии в октябре 2012 года. Это событие также предоставило Председателю Подкомитета возможность встретиться с Председателем Комитета против пыток и Специальным докладчиком по вопросу о пытках, оба из которых также выступили на Генеральной Ассамблее.

42. Подкомитет продолжал активно участвовать в ежегодных совещаниях председателей договорных органов по правам человека (двадцать четвертое совещание состоялось 25–29 июня 2012 года в Аддис-Абебе). В ответ на призыв Верховного комиссара по правам человека об укреплении системы договорных органов Подкомитет одобрил итоговый документ (Дублин II) на своей семнадцатой сессии. На своей восемнадцатой сессии Подкомитет одобрил Руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по

правам человека (Аддис-Абебские руководящие принципы) и изменил свои правила процедуры с целью обеспечения их полного соответствия Руководящим принципам. Он также принял заявление о процессе укрепления договорных органов (имеется на веб-сайте Подкомитета). Кроме того, он также участвовал в многочисленных других видах деятельности УВКПЧ (см. раздел E главы II выше).

43. Подкомитет продолжал свое сотрудничество со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и вместе с ним, а также с Комитетом против пыток и Советом попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток участвовал в подготовке заявления по случаю Международного дня поддержки жертв пыток 26 июня 2012 года.

44. Подкомитет продолжал свое сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирной организацией здравоохранения и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

2. Сотрудничество с другими соответствующими международными организациями

45. Подкомитет продолжал свое сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста, особенно в контексте поездок на места.

46. Подкомитет удовлетворен тем, что в течение отчетного периода им был начат процесс сотрудничества с МОФС во время встречи на одном из пленарных заседаний в ходе его шестнадцатой сессии. В общей сложности 33 государства-участника и 11 государств, подписавших Факультативный протокол, являются членами МОФС, и это образует солидную основу для сотрудничества по основным направлениям деятельности Подкомитета. В 2012 году один из членов Подкомитета принял участие в отборе проектов для финансирования по линии МОФС, направленных на борьбу с пытками и их предупреждение.

В. Региональное сотрудничество

47. Через своих координаторов для поддержания связи и обеспечения координации с региональными органами Подкомитет продолжал свое сотрудничество с другими соответствующими партнерами в области предупреждения пыток, включая Африканскую комиссию по правам человека и народов, Межамериканскую комиссию по правам человека, Совет Европы, Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Европейскую комиссию и БДИПЧ-ОБСЕ.

С. Гражданское общество

48. Подкомитет продолжал получать важную поддержку от субъектов гражданского общества, особенно от Контактной сети по Факультативному протоколу (которая способствовала проведению всех сессий Подкомитета в отчетный период) и академических учреждений (включая Центр по осуществлению прав человека и Институт Людвиг Больцмана). Подкомитет хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить им свою признательность за их работу по пропаганде Факультативного протокола и поддержке Подкомитета в его деятельности. Подкомитет хотел бы выразить особую признательность АПП за ее поддержку, включая помощь в организации учебного рабочего совещания на семнадцатой сессии Подкомитета.

IV. Заслуживающие внимания вопросы, которые возникли в связи с работой Подкомитета за отчетный период

А. Совершенствование методов работы Подкомитета

1. Программа посещений

49. До настоящего момента большинство посещений Подкомитета, осуществленных согласно статье 11 а) Факультативного протокола, в основном принимали форму "регулярных посещений" государств-участников, при этом было произведено также одно последующее посещение. Такие посещения являются важной частью мандата Подкомитета, но они не всегда предоставляют Подкомитету надлежащие возможности для выполнения своего мандата в соответствии со статьей 11 б) применительно к НПМ.

50. Для того чтобы восполнить этот пробел, обеспечить оптимальное исполнение всех аспектов своего мандата и наилучшим образом использовать расширение членского состава и экспертный опыт Подкомитет постановил, что наряду с регулярными и последующими посещениями его ежегодная программа посещений должна включать новую форму посещений, позволяющую уделять основное внимание вопросам, касающимся НПМ: "консультативные посещения в связи с НПМ". Подкомитет разработал новую методологию для таких посещений.

51. В течение рассматриваемого года в программу посещений были включены три консультативных посещения в связи с НПМ. Выбор посещений определялся членами Подкомитета с учетом даты ратификации Факультативного протокола государством; его практики в отношении создания и развития НПМ, географического распределения, а также размеров и сложности; превентивного мониторинга на региональном уровне; любых конкретных или неотложных вопросов, которые могут влиять на позитивное воздействие такого посещения, наряду с возможностью совмещать посещения по практическим и бюджетным причинам. В ходе консультативных посещений в связи с НПМ Подкомитет не посещает места содержания под стражей на основе своего собственного мандата, касающегося

посещений, хотя он может делать это по приглашению НПМ в соответствии с обычной практикой деятельности НПМ.

52. После своих регулярных и последующих посещений Подкомитет выпускает конфиденциальные доклады для государств-участников. В тех случаях, когда Подкомитет проводит консультативное посещение в связи с НПМ, он выпускает два доклада: один предназначается НПМ, а другой – государству-участнику, причем каждый носит конфиденциальный характер для получателя в соответствии с положениями и подходом, закрепленными в Факультативном протоколе. Однако оба эти доклада могут быть преданы гласности с согласия получателя, как это имеет место в случае любых других докладов Подкомитета.

53. Одно из преимуществ этого нового подхода состоит в том, что он позволит Подкомитету совершать больше посещений, чем в предшествующие годы, благодаря сочетанию регулярных посещений, консультативных посещений в связи с НПМ и последующих посещений. Таким образом, это позволит Подкомитету выполнять свой общий мандат в универсальной, недискриминационной и неизбирательной манере. Кроме того, использование Подкомитетом этого все более адресного подхода к своей работе оправдывается наличием финансовых трудностей и проблем, обусловленных нехваткой сотрудников секретариата, которые по-прежнему мешают выполнению Подкомитетом своего мандата.

2. Деятельность, касающаяся национальных превентивных механизмов, за рамками программы посещений

54. Региональным целевым группам, созданным в 2011 году, удалось наладить более целенаправленное и структурированное сотрудничество с НПМ. Целевыми группами были инициированы обмен сообщениями и диалог с НПМ, в ходе которого собирается информация о положении лиц, лишенных свободы. Вместе с тем Подкомитет отметил, что, хотя работа с НПМ в некоторых странах и регионах была вполне продуктивной, дело не всегда обстоит таким образом. Установление и поддержание связи и обмена информацией с некоторыми НПМ были трудными, и это, по-видимому, напрямую связано с положением в отношении структурной организации и характера функционирования НПМ, если, конечно, они были созданы. Подкомитет хотел бы подчеркнуть важность создания и эффективного функционирования независимых НПМ в соответствии с Руководящими принципами Подкомитета в целях обеспечения соблюдения Факультативного протокола.

55. Подкомитет будет продолжать свою практику приглашения НПМ на свои сессии, будь то пленарные заседания или в рамках региональных целевых групп, с тем чтобы полнее понять то, каким образом НПМ выполняют свою работу, и обмениваться с ними опытом. Подкомитет считает такие обмены весьма полезными, обогащающими его понимание и расширяющими его способность выявлять, совместно использовать и распространять примеры передовой практики.

3. Разработка комментариев по вопросам существа

56. Подкомитету известно, что увеличивающаяся степень информированности о его комментариях и подходах к предупреждению имела своим благоприятным последствием пробуждение более значимого интереса к его работе со стороны тех, кто обладает опытом в соответствующих областях, и желания иметь возможность способствовать этому процессу. Поэтому Подкомитет принял решение о методологии, которой надлежит следовать при разработке тематических документов, включая возможность проведения публичных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами на соответствующих этапах работы над ними, когда, по мнению Подкомитета, это приносит пользу и является целесообразным.

57. Подкомитет выступил с предварительным заявлением в отношении Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и надеется опубликовать программный документ по вопросу о репрессалиях. Подкомитет приветствует комментарии по этим вопросам, призванные сделать эти документы более целостными.

4. Конфиденциальность

58. Подкомитет всецело сознает необходимость обеспечения полного соблюдения принципа конфиденциальности в своей работе, поскольку это является центральным элементом той основы, которая определяет его мандат в отношении посещений. Комитет постоянно анализирует практические последствия этого принципа для обеспечения того, чтобы он применялся с как можно меньшим воздействием на его способность работать эффективно.

5. Профессиональная подготовка

59. Для того чтобы расширить свои знания и возможности в связи с мониторингом нетрадиционных мест содержания под стражей, Подкомитет выступил инициатором и провел двухдневное рабочее совещание по вопросу о мониторинге психиатрических лечебниц и социальных приютов при финансовой помощи правительства Германии и административной помощи АПП. Цель совещания заключалась в том, чтобы Подкомитет имел возможность обращать внимание в ходе посещений на вопросы стигматизации, дискриминации, лишения прав человека, пренебрежительного и жестокого обращения с людьми, страдающими психическими расстройствами и различными формами инвалидности. Подкомитету известно, что люди в психиатрических лечебницах и социальных приютах составляют лишь одну из многих групп уязвимых лиц, и он с вниманием относится к положению женщин, несовершеннолетних лиц, представителей групп меньшинств, иностранных граждан, просителей убежища, инвалидов, лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров, а также членов других

уязвимых групп, лишенных свободы. Это рабочее совещание было первым в своем роде, и Подкомитет надеется и дальше развивать свои знания и навыки с помощью аналогичных рабочих совещаний в будущем.

В.Создание специальных рабочих групп

60.В течение 2012 года Подкомитетом был создан ряд специальных рабочих групп для а) рассмотрения системных вопросов, касающихся взаимодействия Подкомитета с НППМ, б) участия в процессах, касающихся Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, с) обеспечения начальной и последующей подготовки членов Подкомитета, d) вопросов репрессалий и е) процессуальных вопросов, включая вопросы, касающиеся доступа к местам лишения свободы. Рабочие группы отчитываются на пленарных заседаниях, участники которых по-прежнему отвечают за принятие решений. Подкомитет считает, что использование рабочих групп позволяет более целенаправленно рассматривать более широкий круг вопросов, чем это было бы возможно без них, и намеревается использовать эту практику для расширения участия членов и обеспечения эффективного функционирования. Подкомитет выражает сожаление в связи с отсутствием переводческого обслуживания заседаний рабочих групп вне зала пленарных заседаний, что препятствует более эффективному использованию сессионного времени.

61.Рабочая группа по взаимодействию Подкомитета и НППМ подчеркнула, среди прочего:

- а)необходимость обеспечения последовательности методологий, используемых региональными целевыми группами, для гарантирования равенства в обращении;
- б)необходимость создания механизма, с помощью которого НППМ могли бы поддерживать связь с Подкомитетом и получать соответствующие ответы;
- с)важность разработки вопросника для сбора данных от НППМ, с тем чтобы можно было составить и поддерживать базу данных с сопоставимой информацией;
- д)ценность поддержания связи с НППМ в отношении деятельности Подкомитета, включая его деятельность по странам.

62.Рабочая группа по Минимальным стандартным правилам отметила, в частности, серьезный вклад, который Подкомитет, по ее мнению, в целом мог бы внести в обсуждение Минимальных стандартных правил. В частности, она отметила ряд областей, в которых было бы целесообразно проводить оценку, включая, но не ограничиваясь, следующие области:

- а)язык и терминология, используемые в тексте;
- б)предоставляемая заключенным информация и получаемые от них жалобы;
- с)контакт с внешним миром/социальные отношения и последующая помощь;
- д)религия;
- е)лица в уязвимом положении;
- ф)категоризация/специальные категории;
- g)независимая инспекция;
- h)частные тюрьмы;
- й)превентивные подходы к пыткам и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания.

63.Рабочая группа по начальной и последующей подготовке подчеркнула, в частности:

- а)необходимость уделения приоритетного внимания начальной и последующей подготовке новых членов на девятнадцатой сессии Подкомитета;
- б)необходимость оказания помощи вновь избранным членам посредством предоставления информации, персональной поддержки и практической помощи, способствующих их первому опыту участия на пленарных заседаниях Подкомитета (при том понимании, что между этими элементами существует тесная взаимосвязь);
- с)желательность пересмотра правил процедуры Подкомитета в отношении времени выборов Бюро.

64.Рабочая группа по репрессалиям выделила, среди прочего:

- а)необходимость рассмотрения вопроса о разработке официальной позиции, касающейся реагирования на опасность репрессалий, и формы, в которой должна быть сформулирована такая позиция;
- б)необходимость рассмотрения вопроса о взаимосвязи между принципом конфиденциальности и необходимостью обеспечить отсутствие репрессалий;
- с)необходимость рассмотрения роли и обязанностей НППМ в отношении риска репрессалий.

65. Рабочая группа по процедурным вопросам, включая трудности доступа к местам содержания под стражей, подчеркнула, в частности:

- a) необходимость рассмотрения практических мер реагирования в случае отказа или задержки в доступе к некоторым местам содержания под стражей;
- b) необходимость рассмотрения практических мер реагирования в случае трудностей с получением доступа к некоторым камерам/отделениям в некоторых местах содержания под стражей;
- c) необходимость рассмотрения практических мер реагирования в случае помех для встречи с некоторыми лицами, лишенными свободы, или встречи с ними в надлежащих условиях;
- d) использование информации, предоставленной организациями гражданского общества;
- e) другие специальные процедурные вопросы, возникающие при посещении тюрем и полицейских участков.

С. Вопросы, возникающие в связи с работой Подкомитета

66. Подкомитет хотел бы обратить внимание на ряд конкретных вопросов, которые возникли в ходе его работы. Иногда он не имел возможности провести то время, на которое он рассчитывал, в пенитенциарных учреждениях вследствие задержек с получением доступа или по причине других бюрократических барьеров. Речь идет о достойной сожаления растрате ценных ресурсов, и государствам-участникам следует обеспечить, чтобы Подкомитет имел возможность получать незамедлительный доступ ко всем местам содержания под стражей, секторам внутри мест содержания под стражей, к лишенным свободы лицам и к соответствующей документации согласно положениям Факультативного протокола. Кроме того, отдавая должное последовательным усилиям и поддержке со стороны гражданского общества в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Подкомитет хотел бы подчеркнуть важное значение обеспечения того, чтобы предоставляемые ему сведения и материалы были как можно более точными и свежими.

67. Подкомитет полагает, что, как ранее отмечалось в целом ряде открытых документов, термину "места содержания под стражей", используемому в статье 4 Факультативного протокола, следует давать широкое толкование с целью охвата, в частности, гражданских и военных тюрем, полицейских участков, центров досудебного содержания под стражей, психиатрических учреждений и больниц, центров содержания под стражей мигрантов, центров содержания под стражей несовершеннолетних и социальных приютов. Этот термин означает любое место, как постоянное, так и временное, где содержатся лица, которые лишены свободы государственным органом или по его распоряжению либо с его ведома или с молчаливого согласия. Поэтому толкование термина "места содержания под стражей", которое ограничивается такими традиционными местами лишения свободы, как тюрьмы, было бы чрезмерно ограничительным и, по мнению Подкомитета, однозначно противоречащим Факультативному протоколу.

68. В своем четвертом ежегодном докладе (CAT/C/46/2) Комитет прокомментировал свой подход к отдельным случаям применения пыток и жестокого обращения, выявленным во время посещения мест содержания под стражей. Затем он узнал, что его соображения были неправильно поняты и истолкованы так, что Подкомитету и НПМ не следует вообще заниматься отдельными случаями. Подкомитет придерживается иной позиции. Хотя, конечно же, нельзя утверждать, что Подкомитет расследует отдельные утверждения, во время его многочисленных посещений стран он документировал предполагаемые случаи применения пыток и жестокого обращения и включал описание таких случаев в свои доклады. Как поясняется в четвертом ежегодном докладе, Подкомитет считает полезным анализ таких случаев для выявления серьезных пробелов в защите и подготовки максимально эффективных превентивных рекомендаций. Это не означает, что Подкомитет не может поднимать вопросы, связанные с теми конкретными ситуациями, с которыми он сталкивается, и иногда он это делал. Однако это предусматривает раскрытие личности жертвы пыток или жестокого обращения, что требует не только получения осознанного согласия предполагаемой жертвы, но и тщательного учета угрозы репрессий или других пагубных последствий таких действий. Подкомитет полагает, что его позиция была неправильно понята, возможно, потому, что в своем четвертом ежегодном докладе он заявил, что у Подкомитета нет никаких полномочий проводить расследования или предоставлять возмещение. В то же время Комитет может рекомендовать и рекомендует властям делать это, и, если такие рекомендации игнорируются или не выполняются без убедительной причины, Комитет будет расценивать это как отказ от сотрудничества.

V. Вопросы существа

69. В настоящей главе Подкомитет хотел бы изложить свою нынешнюю позицию по кругу вопросов, имеющих важное значение для его мандата.

A. Значение судебного надзора и соблюдения процессуальных гарантий для предупреждения пыток в тюрьмах

1. Резюме

70. Ошибочное представление о том, что действие процессуальных гарантий заканчивается в момент вынесения приговора и что они не применяются в отношении реальных условий и режима содержания под стражей,

способствует применению пыток и жестокого обращения в местах содержания под стражей, и в частности в тюрьмах для взрослых и несовершеннолетних. В дополнение к процедурам получения и рассмотрения жалоб и к контролю за такими местами содержания под стражей государства должны создавать специальные судебные или аналогичные механизмы для защиты прав всех осужденных и лиц, содержащихся под стражей до суда.

2. Введение

71. Что касается конкретно тюрем, то различные культурные факторы, такие как представление о том, что заключенные являются "отбросами общества" или "опасными" субъектами, как и реакция средств массовой информации на отсутствие безопасности в обществе поощряют пренебрежительное отношение к лицам, отбывающим тюремные сроки наказания и содержащимся под стражей до суда, и усугубляют их уязвимость.

72. Для ликвидации этого пробела в защите заключенных необходимо, чтобы законодательство предусматривало, что заключенные сохраняют за собой основополагающие права (в том числе право на физическую неприкосновенность и свободу совести) и что действие лишь некоторых из их прав приостанавливается (например, свободы выбора места жительства) или ограничивается (например, свободы собраний и выражения мнений). Кроме того, должно быть установлено и обеспечено, чтобы в период содержания под стражей такие лица получали некоторые права (например, права на питание, достойные условия содержания и медицинское обслуживание). Механизмы, процессуальные нормы и средства правовой защиты, которые необходимы для обеспечения соблюдения этих нормативных положений, отсутствуют. В действительности заключенные имеют "права без каких-либо гарантий".

3. Отсутствие институциональной защиты

73. Отсутствие правовой защиты в местах содержания под стражей также обусловлено реабилитационными или исправительными концепциями наказания, что способствовало распространению такой практики, когда режим наказания в одностороннем порядке определяют тюремная администрация, технический персонал и надзиратели.

4. Процессуальные гарантии

74. Процессуальные гарантии означают необходимость соблюдения некоторых процедур, с тем чтобы государство могло легитимно реализовывать основополагающие права; это означает, что оно устанавливает набор требований, которые необходимо выполнять, с тем чтобы люди могли надлежащим образом защищаться от любых действий со стороны государства, которые могут затрагивать их права.

75. В системе уголовного правосудия процессуальные гарантии должны охватывать не только определение мер наказания, но и обеспечение безопасности и защиту всех заключенных посредством установления рамок для отношений между заключенными и тюремными властями в плане прав и обязанностей, включая процедуры получения услуг адвоката и использования средств правовой защиты.

5. Судебный надзор

76. Вмешательство в период тюремного заключения со стороны судей, которые не принимали участия в рассмотрении уголовных дел, соответствует процессуальным гарантиям. Для того чтобы заключенные могли ссылаться на нормы, которые их защищают от пренебрежительного отношения или нарушений со стороны тюремной администрации, должна быть беспристрастная третья сторона, которая обеспечивала бы соблюдение этих норм, учитывая при этом то, что никто не может одновременно выполнять функции и судьи, и присяжного. Кроме того, именно по этой причине судьи, занимающиеся вопросами обеспечения соблюдения законов в тюрьмах, должны действовать исключительно в рамках судебных процедур, основанных на принципе состязательности. Внутри системы уголовного правосудия их роль четко отличается от роли контролирующих органов, и их решения должны в полной мере подлежать исполнению в отношении любого государственного органа.

77. Если соответствующие меры могут быть приняты тюремной администрацией, то можно требовать, чтобы заявитель (т.е. заключенный, подавший жалобу) использовал этот способ для восстановления своих прав, прежде чем обращаться в суд.

78. Исполнение вынесенных приговоров и распоряжений о досудебном задержании на регулярной основе возлагается на административный орган; однако жалобы, подаваемые в этот период, должны рассматриваться в рамках трехсторонних отношений, в которых на вершине треугольника находится специальный судья или аналогичная независимая инстанция, а нижние углы в соответствии с принципом равенства состязательных возможностей занимают тюремная администрация и заключенный. Согласно основанному на правах человека подходу заключенный перестает быть "объектом" обращения и превращается в "субъекта" правовых отношений в целях отстаивания своих прав:

Отсутствие защиты
Защита
Заключенный как "объект" обращения
Заключенный как "субъект" прав и обязанностей
Тюремная администрация
Заключенный
Заключенный/ответчик, ходатайствующий о правовой защите
Судья
Решение
Орган власти

79. Наличие квалифицированных адвокатов, помимо тех, которые обеспечивают защиту в рамках уголовных дел, исключительно важно для обеспечения того, чтобы осужденные лица и лица, задержанные до суда, имели в тюрьме доступ к органам правосудия.

80. Случаи применения пыток и жестокого обращения в местах содержания под стражей не являются единичными;

распространению такой практики способствуют отсутствие необходимых законодательных положений и бездействие судебных органов, которые создают для нее питательную среду. В этой области можно добиться прогресса, если каждое государство будет предпринимать "эффективные законодательные, административные, судебные или другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией" (пункт 1 статьи 2 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который действует в отношении всех государств, подписавших Факультативный протокол).

В. Система отправления правосудия коренных народов и предупреждение пыток

1. Культурное разнообразие и система отправления правосудия коренных народов

81. Охрана и поощрение разнообразия форм культурного самовыражения предполагают признание равного достоинства и уважения всех культур, включая культуры лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам.

82. Уважение культурного разнообразия подразумевает налаживание равноправных отношений между культурами и преодоление того дисбаланса в распределении властных полномочий, который основан на идеях превосходства или неполноценности. Из него также вытекает, что любая относящаяся к какой-либо культуре традиционная практика, включая культуру Запада, которая посягает на достоинство отдельных лиц и народов, будет порождать проблемы.

2. Концепция системы отправления правосудия коренных народов

83. Признание системы отправления правосудия коренных народов является частью коллективных прав коренных народов, которые закреплены в международном праве прав человека. Принятая Международной организацией труда (МОТ) Конвенция № 169 (1989) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, гласит, что коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни, "имеют право сохранять собственные обычаи и институты, если они не противоречат основным правам, определенным национальной правовой системой, и международно признанным правам человека" (пункт 2 статьи 8).

84. В Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов признается, что коренные народы имеют право сохранять и укреплять свои особые правовые институты (статья 5), а также право не подвергаться принудительной ассимиляции или воздействию в целях уничтожения их культуры (пункт 1 статьи 8). В этом международном документе также говорится о том, что коренные народы имеют право на поощрение, развитие и сохранение, в тех случаях, когда они существуют, правовых систем или обычаев в соответствии с международными стандартами в области прав человека (статья 34) и имеют право определять обязанности отдельных лиц по отношению к их общинам (статья 35).

3. Связь между национальной системой отправления правосудия и системой отправления правосудия коренных народов

85. Сосуществование различных правовых систем в пределах той или иной территории, которая находится под юрисдикцией одного государства, приобретает основополагающее значение с точки зрения налаживания отношений, основанных на межкультурном взаимодействии. Связь между национальной системой отправления правосудия и системой отправления правосудия коренных народов должна быть основана на объективной оценке и признании правовой системы (независимо от того, носит она позитивный, обычный или смешанный характер) и органов власти, которые наделены полномочиями применять ее. Такая связь должна быть основана на уважении, сотрудничестве и диалоге.

86. Систему отправления правосудия коренных народов следует рассматривать как часть целого и как имеющую диалектическую и межкультурную связь с национальной системой отправления правосудия, с тем чтобы каждая система могла вдохновлять и обогащать другую. Это "правовое межкультурное взаимодействие" нашло ясное отражение в принятой МОТ Конвенции № 169, где говорится, что "при применении к соответствующим народам национальных законов должным образом учитываются их обычаи или обычные права", и с этой целью "устанавливаются процедуры для разрешения конфликтов, могущих возникнуть при осуществлении данного принципа" (статья 8).

4. Ограничения национальной системы отправления правосудия при осуществлении процедур, которые направлены против лиц, относящихся к коренным народам

87. В тех случаях, когда национальная система отправления правосудия обладает юрисдикцией над лицами, принадлежащими к культуре коренных народов, необходимо создать адекватные правовые инструменты, позволяющие при необходимости оценивать степень ответственности этих лиц (с учетом, например, культурной предрасположенности или иных обстоятельств, которые могут служить основанием для освобождения от уголовной ответственности). В таких случаях всегда предпочтительнее рассматривать соответствующие дела в рамках системы отправления правосудия коренных народов.

88. Конечно же, любые виды тюремного заключения относящихся к коренным народам лиц по решению государственных органов, включая традиционные структуры, которые могут в исключительных случаях заключить подобных лиц под стражу, должны быть исключением, а не правилом. В таких обстоятельствах, и особенно в случаях, когда задержание является противозаконным, риск применения пыток или жестокого, бесчеловечного или

унижающего достоинство обращения возрастает.

89. Легитимность задержания должна оцениваться с точки зрения его законности и соразмерности, и применительно к лицам, относящимся к коренным народам, необходимо учитывать иные различные принципы, с тем чтобы задержание не было произвольной мерой, порождающей риск применения пыток. Это означает, что, помимо соблюдения правовых гарантий, действующих в отношении каждого лица, содержащегося под стражей, необходимо уделить особое внимание обеспечению того, чтобы:

а) принадлежащие к коренным народам лица информировались на их родном языке о причинах их задержания и об их правах;

б) их ближайшие родственники или, в случае отсутствия таковых, власти их общины информировались об их задержании;

с) с момента их задержания они получали бесплатный доступ к услугам государственного адвоката, который говорит на их языке (или пользуется услугами переводчика) и который хорошо знает законы коренных народов и их основные принципы, включая возможность рассмотрения, при необходимости, всего дела в рамках системы отправления правосудия коренных народов и проведения культуроведческой или антропологической экспертизы;

д) все органы власти, занимающиеся тем или иным образом вопросами, связанными с задержаниями, расследованиями или исполнением наказаний (например, бюро Государственного защитника, прокуратура, уголовная полиция, действующие судьи и другие сотрудники судебных органов, а также тюремная администрация), были ознакомлены с минимальными правовыми гарантиями и правами относящихся к коренным народам лиц, которые признаны в соответствующих международных документах, и осмотрительно соблюдали их в целях принятия позитивных мер;

е) в тех случаях, когда относящиеся к коренным народам лица легитимно подвергаются задержанию при исключительных обстоятельствах, они содержались в условиях, которые не унижают присущее им достоинство, а их право на личную неприкосновенность гарантировалось государством;

ф) они размещались в том центре задержания, который ближе всего к их общине и семье, с тем чтобы они могли часто принимать посетителей и соблюдать свои традиционные обряды и обычаи, что ведет к минимуму риск их изоляции от родственников, культуры и религии;

г) относящиеся к коренным народам лица в местах содержания под стражей не подвергались сегрегации или дискриминации из-за их статуса. Чтобы их не заставляли отказываться от их языка, традиционной одежды или обычаев посредством угроз, насмешек или унижений;

h) относящиеся к коренным народам женщины в местах содержания под стражей пользовались такой же защитой, что и относящиеся к коренным народам мужчины, и их достоинство уважалось, в том что касается связанной с их гендерной принадлежностью практики и традиционных ценностей, имеющих, в частности, отношение к их внешнему облику, причёске, одежде и обнажению тела;

й) относящиеся к коренным народам заключенные имели право на свободу выражения мнений на языке по их выбору. Любое запрещение или ограничение использования этого языка является нарушением норм о коллективном обращении с заключенными и приобретает особенно тяжкий характер, если язык представляет собой часть идентичности какого-либо лица как члена общины коренных жителей.

5. Связь между системой отправления правосудия коренных народов и предупреждением пыток

а) Предупреждение пыток в системе отправления правосудия коренных народов

90. Признание системы отправления правосудия коренных народов в качестве компонента коллективных прав коренных народов возлагает ответственность на те органы власти коренных народов, которые выполняют возложенные на них функции по урегулированию споров. Эта ответственность предполагает соблюдение не только норм, ценностей и принципов, которые составляют их право, но и международно признанных прав человека, в частности права на личную неприкосновенность, а также запрещения пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения.

91. Крайне важно различать акты пытки или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и виды практики, которые, по мнению коренных народов всего мира, являются формами духовного очищения и излечения лиц, понесших наказания в рамках системы отправления правосудия коренных народов. С межкультурной точки зрения такие виды практики, как обливание ледяной водой или стегание крапивой для очищения виновных, соответствуют положению Конвенции против пыток о том, что в определение "пытки" не включаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, неотделимы от этих санкций или вызываются ими случайно" (статья 1).

б) Роль системы отправления правосудия коренных народов в предупреждении пыток

92. В современном обществе применение пыток и жестокого обращения тесно увязано с понятием государственной власти. Организация традиционного общества абсолютно иная, ибо правосудие основано главным образом на

консенсусе и посредничестве. Таким образом, начальный этап того, что мы называем уголовным судопроизводством, не обязательно предполагает лишение свободы. Поэтому пытки и жестокое обращение применяются в традиционном обществе довольно редко.

93.Связанные с лишением свободы приговоры, которые государственная система отправления правосудия, как правило, выносит в рамках уголовных дел, очень редко применяются в системе отправления правосудия коренных народов, поскольку общинные связи определяют структуру индивидуальной и коллективной идентичности членов общины, а тюремное заключение прямо подрывает эти связи. Для многих относящихся к коренным народам лиц тюремное заключение представляет собой жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение и даже вид пытки.

94.Таким образом, укрепление системы отправления правосудия коренных народов и ее механизмов общественного контроля и наказания за нарушение ее законов может содействовать предупреждению пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения применительно к относящимся к коренным народам лицам.

VI.Перспективы на будущее

95.В конце настоящего отчетного периода Подкомитет покидают 5 из 10 его членов-основателей, которые были избраны в октябре 2006 года и не подлежат переизбранию на новый срок на совещании государств-участников в октябре 2012 года. Их самих и их опыта будет серьезно не хватать, и вызывает сожаление тот факт, что на нынешнем этапе преобразований и развития Подкомитет теряет столь много опытных членов. Однако уход одних членов предоставляет возможность занять их места другим, и Подкомитет готовится принять в свои ряды новых членов в 2013 году и продолжать с ними разработку новых, новаторских и эффективных способов выполнения его мандата по предупреждению пыток и жестокого обращения.

А.План работы на 2013 год

96.План работы на 2012 год был амбициозным как по его масштабам, так и по его характеру. До этого Подкомитет посещал максимум три страны в течение 12 месяцев. С учетом увеличения числа государств-участников и возможностей, связанных с увеличением членского состава, число посещаемых стран было увеличено до шести. Кроме того, три посещения носили инновационный характер: основное внимание уделялось созданию и работе НПМ, что позволило акцентировать обязательство Подкомитета, предусмотренное подпунктами ii) и iii) пункта b) статьи 11 Факультативного протокола. По техническим причинам одно из запланированных посещений, а именно посещение Габона, было перенесено на 2013 год.

97.Программа на 2013 год направлена на закрепление достижений 2012 года двумя путями. Во-первых, сохраняется повышенная интенсивность работы Подкомитета, поскольку будут проведены еще шесть посещений, помимо перенесенного с 2013 года посещения. Во-вторых, по сравнению с прошлым годом расширился диапазон форм посещений в течение одного года. С этой целью Подкомитет на своей семнадцатой сессии (июнь 2012 года) постановил провести следующие посещения в 2013 году: регулярные посещения Новой Зеландии, Перу и Того; консультативные посещения в связи с НПМ Армении и Германии; и одно последующее посещение в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Факультативного протокола.

98.Как и в предыдущие годы, Подкомитет учитывал различные факторы при выборе стран для посещений, тщательно учитывая такие обстоятельства, как прошедшее после ратификации время; состояние дел с созданием и работой НПМ; географическое разнообразие, материально-технические вопросы, связанные с размером государства и сложностью его государственного устройства; факторы, касающиеся превентивного мониторинга на региональном уровне, работа других механизмов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также представления о выгоде, которая будет получена от проведения посещения в предстоящем году.

99.Подкомитет выражает надежду на то, что благодаря его новаторским и эволюционирующим методам работы он будет более эффективно и более рационально выполнять свой мандат. Сотрудничество с НПМ позволяет ускорить процесс налаживания постоянного и конструктивного превентивного диалога. Кроме того, специальные тематические группы являются тем инструментом, с помощью которого выявляются и изучаются важные проблемы.

100.В течение 2013 года Подкомитет продолжит совершенствование своей практики, сосредоточит свое внимание на системных вопросах, которые касаются взаимодействия Подкомитета с НПМ, Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, начальной и последующей подготовки, репрессий и процедурных вопросов (включая сложности с доступом к местам содержания под стражей).

В.Создание основы для будущего роста и развития

101.В течение настоящего отчетного периода Подкомитет покидают 5 из 10 его членов-основателей, которые были избраны в октябре 2006 года и не подлежат переизбранию на новый срок. Подкомитет хотел бы отметить свое глубокое сожаление в связи с уходом многих из его наиболее опытных членов, которые совместно с другими коллегами были учредителями Подкомитета и заложили основу для создания системы Факультативного протокола. Все они внесли неоценимый вклад в развитие Подкомитета и его деятельность, и их отсутствие будет остро сказываться. Однако уход одних членов открывает возможность занять их места другим, и Подкомитет готовится принять в свои ряды шесть новых членов, избранных государствами-участниками.

102. На своей восемнадцатой сессии Подкомитет проанализировал шесть первых лет своей работы, отметив возросший акцент на его работу, связанную с НПМ, увеличение числа просьб об участии в межсессионной деятельности и необходимость дальнейшего наращивания интенсивности и масштабов его собственных программ посещения. Этому анализу также содействовала реальная поддержка, оказываемая Подкомитету УВКПЧ. Подкомитет хотел бы отдать должное исключительному уровню самоотверженности работников его секретариата, о котором свидетельствует выполняемый ими огромный объем работы для Подкомитета. Подкомитет с удовлетворением отмечает желание увеличить поддержку Подкомитета, которое было выражено в докладе Верховного комиссара по правам человека об укреплении системы договорных органов (A/66/860). Однако Подкомитет сознает абсолютную очевидность того, что ни самоотверженность и самоотдача сотрудников секретариата, ни предлагаемое Верховным комиссаром скромное увеличение объема выделяемых ресурсов не могут полностью соответствовать тем требованиям, которые государства-участники, НПМ и ОГО справедливо предъявляют Подкомитету в плане выполнения его обязательств, предусмотренных Факультативным протоколом. В 2012 году Подкомитет смог провести лишь два посещения в соответствии с пунктом а) статьи 11 его мандата, а число государств-участников равно 65. Это означает проведение одного такого посещения каждого государства-участника раз в 20 или более лет, что противоречит духу проведения "регулярных" посещений и постоянного диалога. Подкомитет хотел бы посещать все государства-участники в рамках цикла, аналогичного циклам представления докладов другим договорным органам, т.е. раз в четыре-пять лет. Это предполагает резкое изменение нынешней рабочей нагрузки Подкомитета и уровня его поддержки. Меньшими усилиями эффективного предупреждения пыток не добиться.

103. Кроме того, ежегодно объем работы Подкомитета возрастает в геометрической прогрессии. Создание каждого нового НПМ и проведение каждого нового посещения приводят в действие еще один механизм усилий и диалога, который продолжает работать параллельно, а не вместо уже существующих механизмов. Комитет по-прежнему полагает, что, помимо резкого наращивания объема финансовых и людских ресурсов, в которых он крайне нуждается, Подкомитету необходимо продолжать совершенствовать его методы работы, расширяя круг его партнеров для усиления до максимума его превентивного воздействия, и вновь проанализировать то, как он использует имеющиеся в его распоряжении ресурсы, включая структуру, размеры и сферу охвата его программы регулярных посещений.